А. Б. Туманова

«РУССКИЙ ЯЗЫК КАЗАХСТАНА» КАК ОПРЕДЕЛЯЮЩИЙ КОМПОНЕНТ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ

МИРА ПИСАТЕЛЯ-БИЛИНГВА

Раскрывается проблема взаимосвязи языка и культуры. Описываются особенности взаимовлияния языков в Республике Казахстан на примере русского и казахского языков, в результате чего формируется особая языковая картина мира русскоязычного писателя-билингва, казаха по национальности. Данный вид языковой картины мира назван автором контаминированной языковой картиной мира, специфика которой естественно отражается в художественном дискурсе писателя. Для иллюстрации приведены примеры из художественных

произведений современных казахстанских писателей.

Ключевые слова: язык, культура, языковая картина мира, русский язык, казахский язык, второй родной язык, писатель-билингв, лексический уровень, контаминированная языковая картина мира.